

Dentist - Patient dialog

D- Dobry den, pane Angelos, jak se mate?

(good morning mr Angelos, how are you?)

P- Dobry den, pane doktore, mam se spatne, bolí mě zub!

(good morning doctor, I am not good, my tooth hurts!)

D- Pojd'te dál, posad'te se. Ktery zub vas boli?

(come in, sit down. Which tooth hurts you?)

P- Šestka vpravo dole ...

(the lower right 1st molar)

D- Tak, jak dlouho vas to zlobi?

(ok, how long you have the pain?)

P- Asi tyden, ale posledni dva dny je to velmi spatne, nemuzu spat..

(about a week but the last two days it's very bad, I cannot sleep)

D- Boli to na teple nebo na studene?

(do you have pain with warm or cold?)

P- Pripada mi, že na obojí.

(I think with both)

D- Vyplachnete si a otevrete ústa!,.... Boli to kdyz zaklepu?

(Rinse and open mouth!..... Is it painful when I knock on it?)

P- Ano

D- Mate zubni kaz a zanet dasni, musime udelat rentgen.

(you have caries and inflamed gums, we must do an x-ray)

.....

D- Musím vám zub vytrhnout. Nemuzeme ho spravit. Jste zdravý? Máte nějakou alergii?

(we have to extract the tooth, we cannot repair it. Are you healthy, allergic?)

P- Jsem zdravý. Nejsem alergik.

(I am healthy but not allergic)

D- Dám vám místni anestezii. Bude to troche neprijemne, ale da se to vydrzet. Nebudete to dlouho trvat. Nezavirejte usta.

(I will do local anaesthesia. It will be rather unpleasant, but you can stand it. It wont last long. Don't close your mouth)

D- Pokud to bude bolet, zvednete levou ruku.

(If you are in pain raise your left hand)

.....

D- Vyplachnete si, muzete zavrit usta.

(Rinse and you can close your mouth)

D- Prijdete pristi tyden na kontrolu

(Come next week for check up)

P- Ktery den, v kolik hodin?

(What day? What time?)

D- Ve stejny den , v deset hodin.

(Same day at ten)

P- Dekuji, na shledanou!